

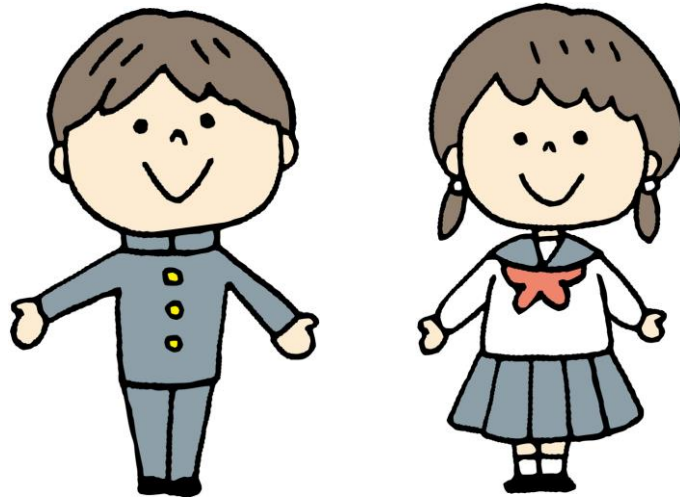
とよはし し りつ
豊橋市立

ちゅうがっこう
中学校

Toyohashi Municipal _____ Junior High School

にゅうがく て び
入学の手引き

Patnubay sa Pagpasok sa
Paaralan



じゅうしょ
住所 : Address

でんわ
電話 : Telephone

FAX : FAX

MGA NILALAMAN

1. Pamumuhay sa Junior High School	1
2. Kurikulum	2
3. Aktibidad sa Paaralan	3
4. Landas para sa Susunod na Antas	4
5. Koleksyon ng Bayarin sa Paaralan	5
6. Tungkol sa Entrance Ceremony	5
7. Mensahe mula sa Clinic	6
8. Rekomendasyon ng Pag-aaral sa Tahanan	7

1. Iskedyul

- Unang bell: _____ :
- Umpisang oras: _____ : _____ (aktibidad sa umaga)
- Ang oras ng pag-alis sa paaralan ay batay sa paglubog ng araw.

2. Paraan ng Pagpasok

Maglakad sa paaralan sa itinakdang ruta papunta at pauwi mula sa paaralan.
O pumunta sa paaralan sa pamamagitan ng bisikleta.

3. Kung mag-aabsent o male-late

Kailangang tumawag sa paaralan bago magsimula ang klase (8:15).

4. Tungkol sa Uniporme

(1) Lalaki: Taglamig: Itinalagang school uniform (hindi kailangan ng sombrero)

Tag-init: Itinalagang puting T-shirt ng paaralan

(2) Babae: Taglamig: Itinalagang school uniform

Tag-init: Itinalagang school uniform

(3) Emblem/Name Badge:

Idikit sa kaliwang bulsa sa dibdib ✖Ang name badge ay inoorder sa paaralan.

(4) Medyas: Puting medyas

5. Uniporme para sa Physical Education ✖Itinalaga sa paaralan

(1) P.E. shirt (short sleeves and long sleeves)

(2) P.E. Sweatshirt (jersey)

(3) P.E. shorts (babae at lalaki)

6. Sapatos

Sapatos papasok at pauwi (sports shoes)

Indoor shoes

Gymnasium shoes

7. Bag na dadalhin papasok at pauwi

Mga tindahan kung saan maaaring bilhin ang mga damit na itinalaga ng paaralan:

2	Kurikulum
----------	------------------

	Grade 7	Grade 8	Grade 9
Japanese	4	4	3
Social Studies	3	3	4
Mathematics	4	3	4
Science	3	4	4
Music	1.3	1	1
Arts	1.3	1	1
Health & Physical Education	3	3	3
Technology & Home Economics	2	2	1
English	4	4	4

	Grade 7	Grade 8	Grade 9
Integration	1.4	2	2
Moral Educ.	1	1	1
Class Activities	1	1	1
Adjustment time	1	1	1
Total	30	30	30

(Lingguhang oras)

Klase ng Junior High School

⊙ **Iba ang guro bawat subject.**

Magpapalit ng gurong magtuturo bawat subject. Depende sa subject, magkakaiba ang daloy ng lesson at assignment.

⊙ **Oras ng klase**

Sa ibang paaralan, nagbabago ang oras ng umpisa ng klase at oras ng klase sa pagitan ng summer at winter. Summer: 50 minute class / Winter: 45 minute class

⊙ **Evaluation(Pagsusuri)/ Rating (Marka):**

Sa loob ng isang taon, may iba't ibang nakaiskedyul na periodical test. Ang pagsusuri ng mga marka ay gagawin sa pamamagitan ng pagsasama-sama ng scores sa test, skill test, pag-uugali ng bata sa klase at pagpapasa ng takdang-aralin.

Panukala laban sa School Refusal (Hindi makapasok) at Bullying

Sa paaralan, sinusubaybayan ang rate ng attendance bilang isang hakbang laban sa school refusal (hindi makapasok) at bullying. At bilang karagdagang hakbang, nagbibigay ng mga payo sa edukasyon at pamumuhay sa paaralan ang mga school counselors at lifestyle support instructors. Bukod dito, nakikipagtulungan din kami sa mga Psychological counselor at sa mga pasilidad sa labas ng kampus na tulad ng " TOYOHASHI HOTTO PLAZA ".

3	Aktibidad sa Paaralan
----------	------------------------------

Periodic tests		Month:	
Entrance Ceremony	Month:	In-school Competition	Month:
Outdoor Activity	Month:	Cultural Festival	Month:
Sports Festival Day	Month:	Farewell Party for Grade 9	Month:
Choral Competition	Month:	Graduation (Moving Up) Ceremony	Month:
Grade 7	Outdoor Learning Activity (camping)	Month:	
Grade 8	Aktibidad para sa karanasan sa pagtatrabaho (On -the-Job Training)	Month:	
Grade 9	Graduation School Trip	Month:	

Mga aktibidad ng Club

☉Pagpili ng nais salihang club:

Papasok sa club na nais pasukan. Ang halaga ng mga gastusin ay magkakaiba ayon sa club. Kailangang bayaran ang mga gastos para sa mga aktibidad ng club.

☉Mga araw ng aktibidad:

Lunes hanggang Biyernes, pagkatapos ng klase ang oras para sa mga aktibidad ng club. Ang mga araw ng aktibidad ay magkakaiba bawat club. May club na may aktibidad sa araw ng Sabado, Linggo, holidays at mahabang bakasyon tulad ng summer and winter vacation.

☉Turnamento (kompetisyon):

Tuwing summer, madalas ganapin ang General Sports, Sports Tournament (Newcomer) tuwing autumn at ang kompetisyon na kinikilalang opisyal ng Board of Education, Toyohashi Schools Division Office.

Depende sa paaralan, ang club dept. ay magkakaiba

Sports Clubs		Culture Clubs
Baseball	Soft Tennis	School Band
Track and Field	Table Tennis	Choir
Soccer	Swimming	Art
Basketball	Kendo (Japanese fencing)	Computer
Volleyball	Judo	Home Economics
Handball	Kyudo (Japanese archery)	Taiko (Japanese drums)

Ang mga sumusunod ay ang estado ng mga foreign students na nagtapos noong nakaraang school year 2022 (Reiwa 4) (nag-graduate ng March 2023)

Sa loob ng 123 na estudyanteng nagtapos, 100 na estudyante ang nagpatuloy ng pag-aaral sa Senior high schools at vocational schools.

Prefectural High Schools	Bilang ng Tao	Private Schools	Bilang ng Tao
Mitoaoba	15	Sakuragaoka	5
Toyohashi Kōka	11	Fujinohana	4
Toyohashi Nishi	6	Toyohashi Chūō	3
Toyohashi Kōka	2	Seika Gakuen	2
Kō	1	Tōkai	1
Gamagōri	1	S kō	1
Municipal High School	number	N kō	1
Toyohashi	34	Vocational Schools	7
		Brazilian school, Other	6
		Job, Other	23

Sa Pagpapatuloy ng Pag-aaral ng mga Foreign Students

- Sa mga nagdaang taon, dumarami ang mga foreign students na nagpapatuloy ng pag-aaral sa Senior high school. Mas may advantage ang mga nakatapos ng Senior high school sa paghahanap ng trabaho.
- Huli na kung sisimulang pag-isipan ang plano kung Grade 9 na. Kailangan sa oras na magsimulang pumasok sa Junior high school ay simulan ang pagpapalano.
- Sa pagkuha ng entrance exam, susuriin din ng Senior high school ang attendance, behavior sa klase at behavior sa pamumuhay sa Junior high school. Kung kaya't mangyaring iwasan ang mag-absent sa paaralan.

Istorya ng Foreign Student na Nagtapos sa Japanese School

“Noong pumasok ako ng Grade 7, nag-alala ako ng lubos dahil wala akong alam sa salitang hapon at kultura ng Japan. Naging masaya ang pamumuhay ko sa paaralan nang unti-unti akong natutong magsalita ng Japanese. Matapos akong maka-graduate ng Junior high school, pumasok ako sa part time senior high school, pinili kong mag-aral habang nagtatrabaho. Madalas dahil sa pagod ay naiisip kong mag-absent, ngunit kahit mahirap, nagsikap ako hanggang makatapos. Sa kasalukuyan, nagtatrabaho ako bilang interpreter. Kapag walang pasok sa trabaho ay namamasyal ako kasama ang mga naging kaibigan ko sa paaralan. Sa ngayon ay kuntento ako sa aking pamumuhay. Magsikap kang makatapos ng pag-aaral hindi para sa magulang, hindi para sa kung kanino man kundi para sa iyong sarili. Mangarap at magsikap upang matupad ang mga pangarap.”

5**Koleksyon ng Bayarin sa Paaralan**

1. Automatic bank transfer tuwing ika-_____ araw ng buwan.

Ang bayarin ay higit kumulang ¥ 8,000 – 9,000 bawat buwan.

※Sa umpisa ng taon ay maaaring mas higit pa sa nakasulat ang bayarin.

Kasama dito ang school lunch fees, school supplies fees, PTA fee, etc.

2. Maaaring magamit na bank account; “regular savings account” (*futsū yokin kōza*)

Bankong itinalaga ng paaralan:

3. Tingnan ang sample form sa pagsulat ng form.

6**Tungkol sa Entrance Ceremony****Tungkol sa Entrance Ceremony**

1. Petsa: _____/_____/_____ (year/month/date)

2. Programa: _____ (Oras)

•Announcement ng klase _____ : _____

•Tanggapan _____ : _____ ~ _____ : _____

•Magsisimulang magpapasok _____ : _____

•Simula ng Ceremony _____ : _____

Nalalapit na ang araw ng pagtatapos sa elementarya, maaaring ang dibdib ng mga magulang at mga bata ay puno ng pag-aalala at ekspektasyon araw-araw. May ilang payo ang school nurse upang ang bata ay magkaroon ng masaya at kumpletong pamumuhay sa Junior high school.

Dokuritsu Gyōsei Hōjin Nihon Sports Shinkō Center (National Institute of Japan Sports Council)

Ang school insurance system na ito ay benepisyo para sa gastusing medikal na kailangan sa oras ng hindi inaasahang kalamidad (aksidente) sa ilalim ng pangangalaga ng paaralan.

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| ① Annual Premium | ¥460 for the school year |
| ② Subscption Consent Form | Valid for 3 years |

Lahat ng estudyante sa Toyohashi ay naka-subscribed (sa kasalukuyan, naka-subscribed din ang lahat ng elementary schools) sa insurance plan.

Pagsusuri sa Kalagayan ng Kalusugan Bago Pumasok ang Bata sa Paaralan,

Obserbahan ang hitsura at asal ng bata bago pumasok sa paaralan. Kausapin ang bata kung may kakaiba. Huwag papasukin ang bata sa paaralan kapag may lagnat.

Tungkol sa Pagresponde ng School Nurse sa Nurse Office (School Clinic)

① **Kapag nasugatan:**

Ang sugat na kayang gamutin sa paaralan ay sa clinic gagamutin. Kapag natukoy na kailangang ipagamot sa ospital, dadalhin ang bata sa malapit na ospital upang ipagamot. Bago dalhin sa ospital ang bata, ang paaralan ay susubukang tumawag sa magulang/tagapag-alaga. Kung sakaling hindi makontak ang magulang/tagapag-alaga, ang paaralan ay tatawag muli matapos dalhin ang bata sa ospital.

② **Kapag nagkasakit:**

Sa kasong sumama ang pakiramdam ng bata, sandaling pagpapahingahin sa clinic upang obserbahan. Kapag hindi nanumbalik ang sigla ng bata, tatawagan ang magulang/tagapag-alaga at pauwiin nang maaga ang bata kung kaya't kailangang sunduin sa paaralan.

Walang gamot na ibibigay sa bata.

③ **Kapag uuwi nang maaga ang bata:**

Sa kahit anong kaso, kapag uuwi nang maaga ang bata, tatawag ang paaralan sa magulang/tagapag-alaga.

④ **Tungkol sa Emergency Contact Information**

Tatawag ang paaralan sa magulang/tagapag-alaga kapag ang bata ay nasugatan o nagakasakit. Subalit may mga kasong hindi makontak ang magulang/tagapag-alaga dahil nagpalit ng telepono o iba pang dahilan. Pakiusap po lamang na isulat sa "Home Environment Survey" (*Katei Kankyō Chousa-hyou*) at "Health Card" (*Kenkou Kaado*) ang numero ng teleponong siguradong makokontak. At kung may pagbabago sa numero ng telepono, pakiusap po lamang na ipaalam kaagad sa class teacher ng inyong anak.

Rekomendasyon ng Pag-aaral sa Tahanan para sa Junior High School Student

Maraming homework ang ibinibigay sa junior high school araw-araw. Sa paggawa ng homework araw-araw, makakatulong ito upang magkaroon ng pansariling study habit. Kailangan ang pag-aaral sa tahanan para sa pagpapatuloy ng pag-aaral sa senior high school.

- ① Lahat ng junior high school ay may ibinibigay sa mga estudyante na “*Seikatsu Nikki*,” isang notebook kung saan isusulat ng bata ang iskedyul araw-araw. Sa notebook na ito ay kailangan tiyaking maisulat ng bata ang iskedyul at assignment para sa susunod na araw at importanteng hindi makalimutang maghanda para sa klase sa susunod na araw. Higit pa rito, gagamitin din ito upang isulat araw-araw ang diary. Kung sakaling hindi pa sanay sumulat sa Japanese, maaaring mahirap sa umpisa, ngunit sa pagsusulat araw-araw, ito ay makakatulong upang mapabuti ang kakayahan.
- ② Sa junior high school ay may mga pare-parehong assignment bawat grado. (Karamihan ng paaralan ay tinatawag itong “*heijitsu kadai*” at “*kyuujitsu kadai*.”) Kailangan ng isang oras para sa paggawa ng mga assignment araw-araw.
- ③ May mga assignment din bawat subject. Halimbawa, sa English class, pagsasanay sa pagsulat ng vocabulary words, isang pahina ng notebook araw-araw; sa Japanese, pagsasanay sa pagsulat ng kanji, isang pahina ng notebook araw-araw. Ang Kanji at English vocabulary ay mahirap tandaan kung hindi isusulat nang paulit-ulit, kung kaya madalas magbigay ng assignment para sa repetitive practice. Bawat subject ay may assignment ding tinatawag na “*kyouka work*”. Ang assignment na ito ay kadalasang ginagawa sa tahanan kaysa sa oras ng klase.
- ④ Mayroon ding assignment na tinatawag na “*Tangen matome print*” (Unit Summary Print). Isa itong test format at naaayon sa unit ng textbook.

Sa junior high school, ibinibigay din sa mga estudyante ang mga “sagot” para sa mga assignment. Maaaring gawin ayon sa sariling kakayahan habang hindi pa sanay sa Japanese. Halimbawa, sa Math assignments, hindi man kayang sagutan ang word problems, maaaring i-solve ang calculation problems sa sariling sikap nang hindi tumitingin sa sagot at makakatulong itong makakuha ng kakayahang pang-akademiko na naaayon sa baitang. Para sa Japanese at Social Studies, sa halip ng pagtanggap na gawin ang mga assignment dahil hindi maintindihan ang Japanese, maaaring tingnan ang sagot at kopyahin. Sa paggawa ng maraming assignment, makakatulong ito upang magkaroon ng pansariling study habit at sa katagalan, mapapabuti ang kakayahang pang-akademiko. Sa karagdagan, ang “Submission” ng mga assignment ay importante para sa junior high school students. Ang grades sa junior high school ay hindi lamang sa resulta ng test manggagaling, replekado rin ang “Submission” ng mga assignment bawat subject. Lalong lalo na, kailangang tiyak na hindi makalimutang ipasa ang “*Kyouka Work*” assignment bago ang regular tests.

※ **Kung may anumang mga katanungan, mangyaring huwag mag-atubiling makipag-ugnayan sa paaralan.**

Tumawag po lamang para sa mga tanong at mga bagay na nais ihingi ng payo:

(1) Toyohashi Shiritsu _____ Chūgakkō ☎ (0532) —

Person in charge: _____

(2) School Education Division

(Toyohashi City Hall, East bldg. 11th floor) ☎ (0532)51-2827

(3) Consultation corner para sa mga batang banyaga.

(Toyohashi City Hall, East bldg. 11th floor) ☎ (0532)51-2077

■ Konsultasyon sa Portuguese

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
9 : 00 ~ 16 : 00				

■ Konsultasyon sa Spanish at Tagalog

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
Tagalog 11 : 00 ~ 15 : 30	Spanish 11 : 00 ~ 15 : 30	Tagalog 11 : 00 ~ 15 : 30		Tagalog 11 : 00 ~ 15 : 30

■ Konsultasyon para sa simpleng Japanese (walang interpretasyon)

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
13 : 00 ~ 17 : 00				